ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 285

36ο έτος

20 Νοεμβρίου 1993

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3177/93 του Συμβουλίου της 5ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, του συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1993 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν** 1

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3178/93 του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 1993 για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, του ποσοστού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 όσον αφορά τη χορήγηση της ενίσχυσης στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση την ντομάτα** 8

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3179/93 του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών υλών** 9

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3180/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 10

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3181/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3182/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 14 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως 14

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3183/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/93 περί εφαρμογής πιστοποιητικών εισαγωγής για τα κεράσια που εισάγονται από τρίτες χώρες** 16

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3184/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2353/89 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη χορήγηση ενίσχυσης για ορισμένα ψυχανθή για καρπό** 17

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3185/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως 18

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3186/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 20

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3187/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3188/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 24

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3189/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 26

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3190/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί ορισμού του ομοιόμορφου συντελεστή μειώσεως για τον καθορισμό της ποσότητας μπανανών που πρέπει να κατανέμεται σε κάθε επιχειρηματία των κατηγοριών Α και Β στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσοστώσεως για το έτος 1994** 28

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3191/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς και επαναφοράς του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας 30

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3192/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2711/93 για την εφαρμογή παρεκκλίσεων, για περιορισμένη περίοδο, από τη συστηματική προσαρμογή των γεωργικών ισοτιμιών 31

* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3193/93 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την υπαγωγή των εισαγωγών σολομού του Ατλαντικού στην τήρηση μιας ελάχιστης τιμής** 32

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Συμβούλιο

93/599/ΕΚ:

* **Απόφαση αριθ. 1/93 του Συμβουλίου σύνδεσης ΕΟΚ-Τουρκίας της 8ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 5/72 περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας της Άγκυρας** 34

Επιτροπή

93/600/ΕΚ:

* **Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την τροποποίηση της απόφασης 93/575/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία** 36

93/601/ΕΚ:

* **Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 για την ακύρωση της απόφασης 93/531/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία** 37

93/602/ΕΚ:

* **Απόφαση της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία** 38

Διορθωτικά

* **Διορθωτικό στην απόφαση 93/591 του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με την ονομασία του, μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ αριθ. L 281 της 16. 11. 1993)** 41

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3177/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, του συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1993 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού καθεστώτος αλιείας και υδατοκαλλιέργειας [1], και ιδίως το άρθρο 8,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, το Συμβούλιο είναι αρμόδιο να καθορίσει το σύνολο των επιτρεπομένων αλιευμάτων (TAC) ανά τύπο ή ομάδα τύπων αλιείας· ότι οι δυνατότητες αλιείας κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 σημείο ii)·

ότι είναι απαραίτητο να θεσπισθούν αρχές και μέθοδοι σε κοινοτικό επίπεδο, ώστε κάθε κράτος μέλος να μπορεί να εξασφαλίζει τη διαχείριση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών υπό τη σημαία του·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92 [2] καθορίζει, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, τα TAC για το 1993 και ορισμένους όρους υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν·

ότι, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 3 της συμφωνίας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Εσθονίας [3], οι συμβαλλόμενοι έχουν προβεί σε διαβουλεύσεις όσον αφορά τα αμοιβαία δικαιώματα αλιείας στη Βαλτική Θάλασσα για το 1993· ότι οι διαβουλεύσεις αυτές έληξαν επιτυχώς και ότι είναι, κατά συνέπεια, δυνατόν να καθοριστούν οριστικά τα διαθέσιμα κοινοτικά μερίδια για τα αποθέματα αυτής της ζώνης·

ότι, για ορισμένα αποθέματα η διαχείριση των οποίων γίνεται από κοινού με τη Νορβηγία, είναι απαραίτητο να προσδιορισθεί το τμήμα που είναι δυνατόν να αλιευθεί στα νορβηγικά ύδατα·

ότι, στα πλαίσια των διμερών επαφών με θέμα τα αμοιβαία αλιευτικά δικαιώματα μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας, το μερίδιο του TAC του γάδου της Βαλτικής και της ρέγγας που χορηγήθηκε για το 1993 στη Σουηδία, μειώθηκε και το μερίδιο της γαρίδας στη ζώνη II α) που χορηγήθηκε στη Σουηδία αυξήθηκε για την ίδια περίοδο·

ότι η κατάσταση του αποθέματος σαρδελόρεγγας στη Βόρεια Θάλασσα, γλώσσας στη ζώνη III και καραβίδας στα δυτικά της Σκοτίας, επιτρέπει την αύξηση του TAC χωρίς ωστόσο να τίθεται σε κίνδυνο η μελλοντική διαχείριση του προκειμένου αλιευτικού πόρου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά τα αντίστοιχα στοιχεία του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3919/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

(1) ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 397 της 31. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 661/92 (ΕΕ αριθ. L 71 της 24. 3. 1993, σ. 2).
(3) ΕΕ αριθ. L 56 της 9. 3. 1993, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Νοεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. TOMAS

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I / BIJLAGE I / ANEXO I

TAC en 1993 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1993 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1993 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1993 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγουμένου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1993 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1993 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1993 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1993, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1993, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	III a	165 000	België/Belgique	
			Danmark	70 740 (3)
			Deutschland	1 135 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	71 875
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	III b, c, d (1)	125 200	België/Belgique	
			Danmark	28 700
			Deutschland	92 900
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	121 600 (57)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	II a ([1]), IV a, b	380 000	België/Belgique	
			Danmark	70 550
			Deutschland	44 680
			Ελλάδα	
			España	
			France	13 740
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	60 790
			Portugal	
			United Kingdom	61 090
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	250 850 ([6]) ([76])
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	III b, c, d ([1])	55 600	België/Belgique	
			Danmark	32 750
			Deutschland	20 850
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	53 600 ([57])
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	II a ([1]), IV ([1])	114 000 ([*])	België/Belgique	1 500
			Danmark	1 500
			Deutschland	1 500
			Ελλάδα	
			España	
			France	1 500
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	1 500
			Portugal	
			United Kingdom	1 500
				80 680 ([3]) ([15])
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	89 680
Salmón atlántico / Laks / Lachs / Σολομός / Atlantic salmon / Saumon atlantique / Salmone / Zalm / Salmão do Atlântico *(Salmo salar)*	III b, c, d ([1])	131 950 ([56]) ([*])	België/Belgique	
			Danmark	118 890 ([56])
			Deutschland	13 060 ([56])
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	131 950 ([56]) ([58])

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III a Kattegat	4 460	België/Belgique	
			Danmark	4 370 ([20])
			Deutschland	90 ([4])
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 460
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III b, c, d ([1])	14 400	België/Belgique	
			Danmark	9 590 ([59])
			Deutschland	4 310 ([60])
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	13 900 ([61])
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	II a ([1]), IV	100 700	België/Belgique	3 280
			Danmark	18 840
			Deutschland	11 940
			Ελλάδα	
			España	
			France	4 050
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	10 640
			Portugal	
			United Kingdom	43 220
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	91 970 ([62])
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca *(Melanogrammus aeglefinus)*	II a ([1]), IV	133 000	België/Belgique	1 060
			Danmark	7 290
			Deutschland	4 640
			Ελλάδα	
			España	
			France	8 090
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	800
			Portugal	
			United Kingdom	77 620
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	99 500 ([47]) ([72])

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo *(Pollachius virens)*	II a (1), III a ; III b, c, d (1), IV	93 000	België/Belgique	40 (4)
			Danmark	4 160 (5)
			Deutschland	10 510 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	24 720 (4)
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	110 (4)
			Portugal	
			United Kingdom	8 060 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	47 600 (62)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo *(Merlangius merlangus)*	II a (1), IV	120 000	België/Belgique	2 020
			Danmark	8 750
			Deutschland	2 280
			Ελλάδα	
			España	
			France	13 160
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	5 060
			Portugal	
			United Kingdom	34 910
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	66 180 (54) (73)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda *(Scomber scombrus)*	II a (1), III a ; III b, c, d (1), IV	83 150	België/Belgique	660 (4)
			Danmark	17 290 (5) (35) (65)
			Deutschland	680 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	2 070 (4) (36)
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	2 070 (4) (36)
			Portugal	
			United Kingdom	1 930 (4) (37)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	24 700 (75)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha *(Pleuronectes platessa)*	II a (1), IV	175 000	België/Belgique	10 390
			Danmark	33 760
			Deutschland	9 740
			Ελλάδα	
			España	
			France	1 950
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	64 920
			Portugal	
			United Kingdom	48 040
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	168 800 (74)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo *(Solea solea)*	III a ; III b, c, d (1)	2 100 (*)	België/Belgique	
			Danmark	1 820 (3)
			Deutschland	105 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	175 (4)
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 100
Camarón norteño / Dybhavsreje / Tiefseegarnele / Γαρίδα / Northern deepwater prawn / Crevette nordique / Gamberello boreale / Noorse garnaal / Camarão ártico *(Pandalus borealis)*	III a Skagerrak	10 500	België/Belgique	
			Danmark	3 663 (19)
			Deutschland	
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 663
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim *(Nephrops norvegicus)*	V b (1), VI	12 600 (*)	België/Belgique	
			Danmark	
			Deutschland	
			Ελλάδα	
			España	25 (21)
			France	100
			Ireland	170
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	12 305
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	12 600

(57) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 2 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Εσθονίας.
(58) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 2 000 σολομών μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Εσθονίας.
(59) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 1 380 τόνοι μπορούν να αλιευθούν ανατολικά των 15° Α.
(60) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 620 τόνοι μπορούν να αλιευθούν ανατολικά των 15° Α.
(61) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 200 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Εσθονίας.
(62) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 40 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.
(72) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 60 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.
(73) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 30 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.
(74) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 45 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νοργηγίας.
(75) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 27 700 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας αλλά όχι περισσότεροι από 6 600 τόνοι στη νορβηγική ζώνη των διαιρέσεων CIEM IIIa και IVa,b.
(76) Εκ των οποίων όχι περισσότεροι από 50 000 τόνοι μπορούν να αλιευθούν στη ζώνη της Νορβηγίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3178/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 1993

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, του ποσοστού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 όσον αφορά τη χορήγηση της ενίσχυσης στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση την ντομάτα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για να ενθαρρυνθεί η σύναψη των συμβάσεων μεταξύ των ομάδων παραγωγών ντομάτας, αφενός, και των ενώσεων μεταποιητών ή του μεταποιητή, αφετέρου, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 προβλέπει τη χορήγηση συμπληρωματικής επιδότησης υπό ορισμένους όρους·

ότι, για την περίοδο εμπορίας 1993/94, θα πρέπει να καθορισθεί το «καθορισμένο σημαντικό ποσοστό» της συνολικής ποσότητας μεταποιημένων ντοματών που καλύπτεται από τις συμβάσεις που έχουν συναφθεί με τις ομάδες παραγωγών·

ότι είναι χρήσιμο, λαμβανομένου υπόψη του σημαντικού ρόλου που διαδραματίζουν οι ομάδες παραγωγών ντοματών στα κράτη μέλη παραγωγής, να διατηρηθεί στο ίδιο επίπεδο με εκείνο της περιόδου εμπορίας 1992/93 το ποσοστό των ποσοτήτων ντοματών που καλύπτονται από συμβάσεις οι οποίες έχουν συναφθεί με τις ενώσεις παραγωγών σε σχέση με τη συνολική μεταποιημένη ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1993/94, το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 καθορίζεται σε 80 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BOURGEOIS

[1] ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1. Κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/92. (ΕΕ αριθ. L 166 της 20. 6. 1992, σ. 5).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3179/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών υλών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [2],

Εκτιμώντας ότι, βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ [3], οι αγορές ελαιολάδου στην παρέμβαση περιορίζονται στους τέσσερις τελευταίους μήνες της περιόδου εμπορίας· ότι έχει διαπιστωθεί από την εμπειρία ότι ορισμένες αγορές της Κοινότητας μπορούν να βρεθούν σε κατάσταση σοβαρής κρίσεως πριν από την έναρξη της παρέμβασης· ότι, για την αντιμετώπιση των δυσκολιών αυτών, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να αποφασίζονται σε κοινοτικό επίπεδο μέτρα παρέμβασης προσαρμοσμένα σε τέτοιες περιστάσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός αριθ. 136/66/ΕΟΚ συμπληρώνεται από το ακόλουθο άρθρο 12α:

«Άρθρο 12α

1. Σε περίπτωση σοβαρής διαταραχής της αγοράς σε ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας πριν από την έναρξη της περιόδου παρέμβασης που προβλέπεται στο άρθρο 12, μπορούν να αποφασιστούν ιδιαίτερα μέτρα παρέμβασης.

2. Η φύση και η εφαρμογή των ιδιαίτερων μέτρων της παραγράφου 1, καθώς και επίσης και οι όροι και οι διαδικασίες πωλήσεως ή οποιασδήποτε άλλες διάθεσης του προϊόντος το οποίο αποτελεί αντικείμενο των μέτρων αυτών, αποφασίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BOURGEOIS

---

(1) ΕΕ αριθ. C 259 της 23. 9. 1993, σ. 1.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 29 Οκτωβρίου 1993 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2046/92 (ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3180/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93 [2], και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30 [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91 [4], και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2666/93 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3137/93 [6],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.
(4) ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.
(5) ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 4.
(6) ΕΕ αριθ. L 280 της 13. 11. 1993, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (6)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (5)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (2) (3) (4)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (3)
1006 10 21	—	139,81	286,83
1006 10 23	—	131,15	269,50
1006 10 25	—	131,15	269,50
1006 10 27	202,13	131,15	269,50
1006 10 92	—	139,81	286,83
1006 10 94	—	131,15	269,50
1006 10 96	—	131,15	269,50
1006 10 98	202,13	131,15	269,50
1006 20 11	—	175,67	358,54
1006 20 13	—	164,83	336,87
1006 20 15	—	164,83	336,87
1006 20 17	252,65	164,83	336,87
1006 20 92	—	175,67	358,54
1006 20 94	—	164,83	336,87
1006 20 96	—	164,83	336,87
1006 20 98	252,65	164,83	336,87
1006 30 21	—	217,69	459,24
1006 30 23	—	253,52	530,82
1006 30 25	—	253,52	530,82
1006 30 27	398,12	253,52	530,82
1006 30 42	—	217,69	459,24
1006 30 44	—	253,52	530,82
1006 30 46	—	253,52	530,82
1006 30 48	398,12	253,52	530,82
1006 30 61	—	232,19	489,09
1006 30 63	—	272,17	569,04
1006 30 65	—	272,17	569,04
1006 30 67	426,78	272,17	569,04
1006 30 92	—	232,19	489,09
1006 30 94	—	272,17	569,04
1006 30 96	—	272,17	569,04
1006 30 98	426,78	272,17	569,04
1006 40 00	—	58,29	122,59

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(6) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερποντίων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3181/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93 [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2667/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3138/93 [4]·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 7.
(4) ΕΕ αριθ. L 280 της 13. 11. 1993, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3182/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 14 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [3], καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να προκηρυχθεί διαρκής διαγωνισμός για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 14 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι η κατάσταση της αγοράς του σκληρού σίτου χαρακτηρίζεται από μια πολύ μικρή συγκομιδή κατά το 1993 και θα έχει ως συνέπεια να διαμορφωθούν πολύ υψηλότερες τιμές από την τιμή στηρίξεως· ότι για να αντιμετωπιστεί η κατάσταση αυτή δεν πρέπει να ληφθεί υπόψη η τιμή αγοράς για την αξιολόγηση των προσφορών και να καθορισθεί μια ελάχιστη τιμή ανώτερη από την τιμή παρεμβάσεως·

ότι λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική περίοδο αποθηκεύσεως για ορισμένες παρτίδες που τίθενται εκ νέου σε πώληση στην αγορά, πρέπει να δοθεί ορισμένη ασφάλεια στους ενδεχόμενους αγοραστές όσον αφορά την ποιότητα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή διαγωνισμό για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 14 000 τόνων σκληρού σίτου τους οποίους κατέχει.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό καθορίζεται στις 30 Νοεμβρίου 1993.

2. Η προθεσμία υποβολής για το δεύτερο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 21 Δεκεμβρίου 1993.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Office national interprofessionnel des Céréales, (ONIC)
21, anenue Bosquet,
F-75326 Paris Cedex 07
(τέλεξ: OFIBLE A 27807 F).

Άρθρο 3

Κατά την ανάληψη των σιτηρών από τον υπερθεματιστή, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει στη λήψη κατ' αντιπαράθεση δείγματος για κάθε παρτίδα σύμφωνα με την ίδια μέθοδο όπως εκείνη που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής [4].

Στην περίπτωση κατά την οποία από την ανάλυση αποδεικνύεται σημαντική διαφορά μεταξύ της ποιότητας των αναληφθέντων σιτηρών και της περιγραφής ποιότητας στην προκήρυξη του διαγωνισμού, που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, ο υπερθεματιστής μπορεί να αρνηθεί την ανάληψη του εμπορεύματος.

Διαφορά περισσότερο από 1 % όσον αφορά μία από τις ξένες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92, με εξαίρεση τους θραυσμένους σπόρους ή τους σπόρους που έχουν προσβληθεί από έντομα, θεωρείται ως σημαντική διαφορά.

Ο υπερθεματιστής μπορεί επίσης να αρνηθεί την ανάληψη του εμπορεύματος εάν αυτό δεν αντιστοιχεί στα κριτήρια που περιλαμβάνονται στα σημεία Α, Γ, Ε, ΣΤ και Ζ του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92.

Σε περίπτωση αμφισβητήσεως, ο οργανισμός παρεμβάσεως υποβάλλει το εν λόγω δείγμα στους αναγκαίους ελέγχους και τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον ηττηθέντα.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υψηλότερη προσφορά που υπερβαίνει την ελάχιστη τιμή κατά 130 Ecu ανά τόνο γίνεται αποδεκτή. Η ελάχιστη τιμή αυξάνεται με τις μηνιαίες προσαυξήσεις που καθορίζονται για την παρέμβαση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1542/93 του Συμβουλίου [5].

Άρθρο 5

Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που έπεται της λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις ελάχιστες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πωλήθηκαν.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.
(3) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.
(4) ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.
(5) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3183/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1796/93 περί εφαρμογής πιστοποιητικών εισαγωγής για τα κεράσια που εισάγονται από τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 638/93 [2], και ιδίως το άρθρο 22β,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1796/93 της Επιτροπής [3] καθιέρωσε σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής για τα νωπά κεράσια· ότι έληξε στην Κοινότητα η περίοδος εμπορίας 1993 για το προϊόν αυτό· ότι με τις προϋποθέσεις αυτές πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1796/93 που δεν ανταποκρίνεται πλέον στις ανάγκες της κοινοτικής αγοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1796/93 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 69 της 20. 3. 1993, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 163 της 6. 7. 1993, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3184/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2353/89 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για τη χορήγηση ενίσχυσης για ορισμένα ψυχανθή για καρπό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 για την καθιέρωση ειδικού μέτρου υπέρ ορισμένων οσπριοειδών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2064/92 [2] και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2353/89 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1898/93 [4], ζητείται από τους παραγωγούς οσπρίων να υποβάλλουν τις αιτήσεις για ενίσχυση εντός μιας προθεσμίας καθοριζόμενης από την Κοινότητα, έτσι ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να διενεργούν του αναγκαίους ελέγχους πριν από τη συγκομιδή του καρπού· ότι το γεγονός ότι εξέλειπε το κριτήριο της επιλεξιμότητας για τη χορήγηση της ενίσχυσης συνιστά δυσανάλογη ποινή για τους παραγωγούς οι οποίοι για ελάχιστο χρόνο θα χάνουν την προθεσμία υποβολής των αιτήσεών τους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Αποξηραμένων Ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο τέλος του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2353/89, προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 4:

«4. Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, κάθε εκπρόθεσμη υποβολή αίτησης θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση κατά 1 %, ανά εργάσιμη ημέρα, των ποσών των ενισχύσεων που σχετίζονται με την αίτηση και που ο κάτοχος εκμετάλλευσης θα ελάμβανε σε περίπτωση εμπρόθεσμης υποβολής. Σε περίπτωση καθυστέρησης μεγαλύτερης των 20 ημερών η αίτηση δεν γίνεται δεκτή και δεν συνεπάγεται πλέον τη χορήγηση ενός ποσού.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 80 της 23. 3. 1989, σ. 76.
[2] ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 47.
[3] ΕΕ αριθ. L 222 της 1. 8. 1989, σ. 56.
[4] ΕΕ αριθ. L 172 της 15. 7. 1993, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3185/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [3], καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να προκηρυχθεί διαρκής διαγωνισμός για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι η κατάσταση της αγοράς του μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου χαρακτηρίζεται από μια πολύ μικρή συγκομιδή κατά το 1993 και θα έχει ως συνέπεια να διαμορφωθούν πολύ υψηλότερες τιμές από την τιμή στηρίξεως· ότι για να αντιμετωπιστεί η κατάσταση αυτή δεν πρέπει να ληφθεί υπόψη η τιμή αγοράς για την αξιολόγηση των προσφορών και να καθορισθεί μια ελάχιστη τιμή ανώτερη από την τιμή παρεμβάσεως·

ότι λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική περίοδο αποθηκεύσεως για ορισμένες παρτίδες που τίθενται εκ νέου σε πώληση στην αγορά, πρέπει να δοθεί ορισμένη ασφάλεια στους ενδεχόμενους αγοραστές όσον αφορά την ποιότητα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο βελγικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή διαγωνισμό για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων μαλακού αρτοποιήσιμου σίτου τους οποίους κατέχει.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό καθορίζεται στις 30 Νοεμβρίου 1993.

2. Η προθεσμία υποβολής για το δεύτερο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 21 Δεκεμβρίου 1993.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως:

Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA)/Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (BDBL), rue de Trèves 82/Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (τέλεξ: OBEA 24076, 65567, τέλεφαξ: 230 25 33).

Άρθρο 3

Κατά την ανάληψη των σιτηρών από τον υπερθεματιστή, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει στη λήψη κατ' αντιπαράθεση δείγματος για κάθε παρτίδα σύμφωνα με την ίδια μέθοδο όπως εκείνη που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής [4].

Στην περίπτωση κατά την οποία από την ανάλυση αποδεικνύεται σημαντική διαφορά μεταξύ της ποιότητας των αναληφθέντων σιτηρών και της περιγραφής ποιότητας στην προκήρυξη του διαγωνισμού, που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, ο υπερθεματιστής μπορεί να αρνηθεί την ανάληψη του εμπορεύματος.

Διαφορά περισσότερο από 1 % όσον αφορά μία από τις ξένες ύλες που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92, με εξαίρεση τους θραυσμένους σπόρους, θεωρείται ως σημαντική διαφορά.

Ο υπερθεματιστής μπορεί επίσης να αρνηθεί την ανάληψη του εμπορεύματος εάν αυτό δεν αντιστοιχεί στα κριτήρια που περιλαμβάνονται στα σημεία Α, Ε και Ζ του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92.

Σε περίπτωση αμφισβητήσεως, ο οργανισμός παρεμβάσεως υποβάλλει το εν λόγω δείγμα στους αναγκαίους ελέγχους και τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον ηττηθέντα.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υψηλότερη προσφορά που υπερβαίνει την ελάχιστη τιμή κατά 125 Ecu ανά τόνο γίνεται αποδεκτή. Η ελάχιστη τιμή αυξάνεται με τις μηνιαίες προσαυξήσεις που καθορίζονται για την παρέμβαση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1542/93 του Συμβουλίου [5].

Άρθρο 5

Ο βελγικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που έπεται της λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις ελάχιστες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πωλήθηκαν.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.
(3) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.
(4) ΕΕ αριθ. L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.
(5) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3186/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93 [2], και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3165/93 [5]·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 18ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 40.
(5) ΕΕ αριθ. L 283 της 18. 11. 1993, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (3)
1701 11 10	34,66 (1)
1701 11 90	34,66 (1)
1701 12 10	34,66 (1)
1701 12 90	34,66 (1)
1701 91 00	41,82
1701 99 10	41,82
1701 99 90	41,82 (2)

(1) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(3) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3187/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1548/93 [2], και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3000/93 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3146/93 [5]·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3000/93 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 18ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά βάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3000/93 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 10.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 270 της 30. 10. 1993, σ. 11.
(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 16. 11. 1993, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί τροποποίησης των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό βάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (1)	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας (1)
1702 20 10	0,4182	—
1702 20 90	0,4182	—
1702 30 10	—	52,40
1702 40 10	—	52,40
1702 60 10	—	52,40
1702 60 90	0,4182	—
1702 90 30	—	52,40
1702 90 60	0,4182	—
1702 90 71	0,4182	—
1702 90 90	0,4182	—
2106 90 30	—	52,40
2106 90 59	0,4182	—

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3188/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 [2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3],

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 της Επιτροπής [4] και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 18ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2703/93 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (8)
0709 90 60	80,30 (2) (3)
0712 90 19	80,30 (2) (3)
1001 10 00	36,78 (1) (5)
1001 90 91	73,84
1001 90 99	73,84 (9)
1002 00 00	112,66 (6)
1003 00 10	118,05
1003 00 20	118,05
1003 00 80	118,05 (9)
1004 00 00	90,74
1005 10 90	80,30 (2) (3)
1005 90 00	80,30 (2) (3)
1007 00 90	99,31 (4)
1008 10 00	23,95 (9)
1008 20 00	23,78 (4)
1008 30 00	22,31 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	22,31
1101 00 00	141,98 (9)
1102 10 00	195,25
1103 11 30	89,69
1103 11 50	89,69
1103 11 90	164,97
1107 10 11	142,32
1107 10 19	109,09
1107 10 91	221,01 (10)
1107 10 99	167,89 (9)
1107 20 00	193,86 (10)

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3189/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 [2], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3],

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής [4] και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 18ης Νοεμβρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.
(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	17,11	18,57	16,06
1001 90 99	0	17,11	18,57	16,06
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	23,95	24,62	22,47
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2	4η προθεσμία 3
1107 10 11	0	30,46	33,05	28,59	28,59
1107 10 19	0	22,76	24,70	21,36	21,36
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3190/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί ορισμού του ομοιόμορφου συντελεστή μειώσεως για τον καθορισμό της ποσότητας μπανανών που πρέπει να κατανέμεται σε κάθε επιχειρηματία των κατηγοριών Α και Β στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσοστώσεως για το έτος 1994

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου της 13ης Φεβρουαρίου 1993 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της μπανάνας [1], και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/93 [3], εξέδωσε τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα,

Εκτιμώντας:

ότι τα άρθρα 18 και 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 καθόρισαν τον όγκο της δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές μπανανών τρίτων χωρών και μη παραδοσιακών μπανανών ΑΚΕ σε 1 330 000 τόνους για τους επιχειρηματίες της κατηγορίας Α και σε 600 000 τόνους για τους επιχειρηματίες της κατηγορίας Β·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ορίζουν, μετά από κατάλληλες επαληθεύσεις και ελέγχους, τις ποσότητες αναφοράς των επιχειρηματιών των κατηγοριών Α και Β για την περίοδο 1990-1992· ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 και του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/93, οι αρμόδιες αρχές ορίζουν την ποσότητα που πρέπει να κατανέμεται σε κάθε επιχειρηματία των προαναφερθεισών κατηγοριών για το 1994·

ότι ο συνολικός όγκος των κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογισθεισών ποσοτήτων αναφοράς ανέρχεται σε 2 625 259 τόνους για το σύνολο των επιχειρηματιών της κατηγορίας Α και σε 1 394 645 τόνους για το σύνολο των επιχειρηματιών της κατηγορίας Β· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να εφαρμοσθεί το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 για να τηρηθεί ο όγκος της δασμολογικής ποσόστωσης που διατίθεται για το 1994 και να καθορισθεί για καθεμία από τις κατηγορίες των προαναφερθέντων επιχειρηματιών ο ομοιόμορφος συντελεστής μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην ποσότητα αναφοράς κάθε επιχειρηματία για τον καθορισμό της ποσότητας που πρέπει να του κατανεμηθεί για το έτος 1994·

ότι, σύμφωνα με τις ανακοινώσεις που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη σε εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93, σχετικές με το συνολικό ποσό, αφενός μεν, των ποσοτήτων αναφοράς που διατέθηκαν στους επιχειρηματίες που είναι καταχωρημένοι σ' αυτά, αφετέρου δε, τις μπανάνες που διατέθηκαν στο εμπόριο για κάθε εμπορική δραστηριότητα από τους τελευταίους διαπιστώνονται διπλές μετρήσεις των ιδίων ποσοτήτων για την ίδια δραστηριότητα υπέρ διαφορετικών επιχειρηματιών σε πολλά κράτη μέλη· ότι, από τις επαληθεύσεις που έγιναν από τις αρμόδιες αρχές σε πολλά κράτη μέλη, ενισχύθηκε η διαπίστωση αυτή και ήταν δυνατόν να αξιολογηθεί σχετικά επακριβώς ο όγκος των διπλών μετρήσεων που κατέληξε σε εσφαλμένη εφαρμογή των κριτηρίων καθορισμού των δραστηριοτήτων που παρέχουν το δικαίωμα συμμετοχής στη δασμολογική ποσόστωση·

ότι, αν λαμβάνονται υπόψη τα προαναφερθέντα στοιχεία όπως ανακοινώθηκαν από ορισμένα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη τους όγκους των διπλών μετρήσεων, θα οδηγούμεθα στον καθορισμό, σε εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93, ενιαίου συντελεστού μειώσεως ο οποίος θα ήταν υπερβολικός και θα τιμωρούσε τους επιχειρηματίες της κατηγορίας που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93· ότι, προκειμένου να αποτραπεί αισθητή εκτροπή στη μεταχείριση η οποία θα είναι επιζήμια και πολύ δύσκολα επανορθώσιμη εις βάρος ορισμένων επιχειρηματιών καθώς και διατάραξη του κεθεστώτος της δασμολογικής ποσοστώσεως, πρέπει να καθοριστεί ο συντελεστής μειώσεως με βάση τις ανακοινώσεις των κρατών μελών που θα μειωθούν κατά τις διπλές μετρήσεις που αποτιμήθηκαν από την Επιτροπή·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης για τις Μπανάνες δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης που προβλέπεται στα άρθρα 18 και 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

[1] ΕΕ αριθ. L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.
[3] ΕΕ αριθ. L 270 της 30. 10. 1993, σ. 71.

404/93, η ποσότητα που πρέπει να κατανεμηθεί σε κάθε επιχειρηματία των κατηγοριών Α και Β, στο πλαίσιο της τρέχουσας περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1994 προκύπτει με την εφαρμογή στην ποσότητα αναφοράς του επιχειρηματία, που καθορίζεται βάσει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93, του ακόλουθου ομοιόμορφου συντελεστή μειώσεως:

— για κάθε επιχειρηματία της κατηγορίας Α: 0,506617,

— για κάθε επιχειρηματία της κατηγορίας Β: 0,430217.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται, με την επιφύλαξη διόρθωσης εκ των υστέρων, μετά από την τροποποίηση των ανακοινώσεων των κρατών μελών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3191/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς και επαναφοράς του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 638/93 [2], και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3113/93 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3150/93 [4], καθιέρωσε εξισωτική εισφορά για τα νωπά λεμόνια καταγωγής Τουρκίας και ανέστειλε τον προτιμησιακό δασμό στην εισαγωγή αυτών των προϊόντων·

ότι, η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων προελεύσεως Τουρκίας, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 249/93 [6], και οι οποίες καταγράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι τιμές δύο συνεχών ημερών αγοράς ευρίσκονται σε επίπεδο τουλάχιστον ίσο με την τιμή αναγωγής· ότι, ως εκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Τουρκίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3113/93 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 69 της 20. 3. 1993, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 278 της 11. 11. 1993, σ. 55.
(4) ΕΕ αριθ. L 282 της 17. 11. 1993, σ. 2.
(5) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.
(6) ΕΕ αριθ. L 28 της 5. 2. 1993, σ. 45.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3192/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2711/93 για την εφαρμογή παρεκκλίσεων, για περιορισμένη περίοδο, από τη συστηματική προσαρμογή των γεωργικών ισοτιμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι λόγοι που οδήγησαν να ληφθούν οι διατάξεις που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2711/93 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2879/93 [3], έως τις 20 Νοεμβρίου 1993, εξακολουθούν να υπάρχουν και πέραν της ημερομηνίας αυτής· ότι πρέπει, συνεπώς, να παραταθεί η εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού για μια νέα περιορισμένη περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2711/93, η ημερομηνία «20 Νοεμβρίου 1993» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «21 Δεκεμβρίου 1993».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Νοεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 134.
[3] ΕΕ αριθ. L 262 της 21. 10. 1993, σ. 51.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 3193/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την υπαγωγή των εισαγωγών σολομού του Ατλαντικού στην τήρηση μιας ελάχιστης τιμής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1891/93 [2], και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, επειδή υπήρχε κίνδυνος να διαταραχθεί η κοινοτική αγορά λόγω των εισαγωγών σολομού του Ατλαντικού, η Επιτροπή θέσπισε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1658/91 [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 978/93 [4], ένα προσωρινό καθεστώς εκ των υστέρων κοινοτικής επίβλεψης που εφαρμόζεται στις εισαγωγές αυτές·

ότι το καθεστώς αυτό επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι οι κοινοτικές εισαγωγές σολομού του Ατλαντικού που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 και ex 0304 20 13 πραγματοποιήθηκαν σε τιμές εξαιρετικά χαμηλές· ότι, όπως προκύπτει από τα ανωτέρω, η κοινοτική αγορά αυτών των προϊόντων απειλείται να υποστεί σοβαρές διαταραχές που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης όσον αφορά, ιδίως, το εισόδημα των παραγωγών·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον προβλεπόμενο όγκο των εισαγωγών και τις τιμές τους, υπάρχει κίνδυνος η κατάσταση αυτή να διατηρηθεί ή και να επιδεινωθεί κατά τους επόμενους μήνες· ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η προοπτική αυτή, πρέπει να υπαχθούν οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων στην τήρηση μιας ελάχιστης τιμής κατά την εισαγωγή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κάθε θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα σολομού του Ατλαντικού που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 και ex 0304 20 13 υπόκειται στον όρο ότι η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με την ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα για τα οποία αποδεικνύεται, ότι κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του, είχαν φύγει από την προμηθεύτρια χώρα και δεν μπορούσαν να έχουν άλλον προορισμό εκτός από την Κοινότητα.

3. Οι ενδιαφερόμενοι προσκομίζουν μέσω όλων των απαραίτητων τελωνειακών εγγράφων μεταφοράς την απόδειξη, στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, ότι οι όροι που ανφέρονται στην παράγραφο 1 ή, ενδεχομένως, αυτοί που προβλέπονται στην παράγραφο 2, πληρούνται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται έως τις 31 Ιανουαρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 172 της 15. 7. 1993, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1991, σ. 51.
[4] ΕΕ αριθ. L 101 της 27. 4. 1993, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σολομός του Ατλαντικού *(Salmo salar)* κωδικοί ΣΟ: ex 0302 12 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 και ex 0304 20 13, νωπός, διατηρημένος με απλή ψύξη ή κατεψυγμένος

(σε Ecu ανά καθαρό τόνο)

Ορισμός του προϊόντος	Ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή
— ολόκληρος	2 860
— χωρίς έντερα	3 178
— χωρίς έντερα και χωρίς κεφάλι	3 496
— φιλέτα	4 131

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΟΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

της 8ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 5/72 περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας της Άγκυρας

(93/599/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Τουρκίας, και ιδίως το άρθρο 4 του πρόσθετου πρωτοκόλλου,

την απόφαση αριθ. 5/72 του Συμβουλίου Συνεργασίας περί των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας για την εφαρμογή των άρθρων 2 και 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου της συμφωνίας της Άγκυρας [1],

Εκτιμώντας:

ότι ενδείκνυται να προβλεφθεί η έκδοση αντιγράφων πιστοποιητικών ATR 1 και ATR 3 σε ορισμένες ιδιαίτερες περιπτώσεις·

ότι δεν ενδείκνυται να προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας των εμπορευμάτων ATR 1 ή ATR 3 για τα αντικείμενα που υπόκεινται σε δασμούς και τα οποία συνοδεύουν τους ταξιδιώτες ή περιέχονται στις συσκευές τους, εφόσον δεν πρόκειται για αντικείμενα που προορίζονται για εμπορικούς σκοπούς και η συνολική τους αξία δεν υπερβαίνει ένα ορισμένο ανώτατο όριο·

ότι αυτό το ανώτατο όριο τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 1/83· ότι είναι αναγκαίος ο καθορισμός μιας νέας αξίας προκειμένου να προσαρμοστεί στη σημερινή διεθνή νομισματική κατάσταση και να ευθυγραμμιστεί με το ποσό που προδιορίζεται στις μεσογειακές συμφωνίες·

ότι ενδείκνυται να τροποποιηθούν αναλόγως το άρθρο 9 και το άρθρο 10 στοιχείο α) της απόφασης αριθ. 5/72,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 9 της απόφασης 5/72, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής πιστοποιητικού ATR 1 ή ATR 3, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από την αρμόδια κυβερνητική αρχή που το εξέδωσε αντίγραφο που εκδίδεται βάσει των παραστατικών εξαγωγής που διαθέτει. Το αντίγραφο που εκδίδεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να φέρει την ένδειξη "duplicata ή duplicate", στη θέση 12 του πιστοποιητικού ATR 1 ή ATR 3, μαζί με την ημερομηνία έκδοσης και τον αριθμό σειράς του πρωτοτύπου.»

[1] ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1973, σ. 74. Απόφαση, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 1/83 (ΕΕ αριθ. L 112 της 28. 4. 1983, σ. 1).

Άρθρο 2

Στο άρθρο 10 στοιχείο α) της απόφασης 5/72, ο όρος «325 Ecu» αντικαθίσταται από τον όρο «600 Ecu».

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1994.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 1993.

Για το Συμβούλιο Συνεργασίας

Ο Πρόεδρος

W. CLAES

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την τροποποίηση της απόφασης 93/575/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία

(93/600/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ορισμένων ζωντανών ζώων και προϊόντων ενόψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ [2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ενόψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/1187/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι λόγω κρουσμάτων αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην Granada της Ισπανίας η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 93/575/ΕΚ της 8ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία [4]·

ότι τα προσωρινά μέτρα προστασίας, που θεσπίστηκαν με την απόφαση 93/575/ΕΚ, πρέπει να παραταθούν εν αναμονή της αποσαφήνισης της κατάστασης σχετικά με την αφρικανική πανώλη των χοίρων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 6 της απόφασης 93/575/ΕΚ, η ημερομηνία «22 Νοεμβρίου 1993» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Δεκεμβρίου 1993».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις συναλλαγές κατά τέτοιο τρόπο ώστε να συμμορφωθούν προς την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.
(2) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.
(3) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 276 της 9. 11. 1993, σ. 24.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

για την ακύρωση της απόφασης 93/531/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία

(93/601/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων ενόψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ [2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/187/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, συνεπεία των κρουσμάτων αφρικανικής πανώλους των χοίρων που εκδηλώθηκαν στην περιοχή του Alentejo της Πορτογαλίας, η Επιτροπή θέσπισε την απόφαση 93/531/ΕΟΚ της 15ης Οκτωβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 93/582/ΕΚ [5]·

ότι τα μέτρα που θεσπίζονται βάσει της απόφασης 93/531/ΕΟΚ, θα πρέπει να είναι προσωρινού χαρακτήρα·

ότι πρέπει να θεσπιστούν ορισμένα μέτρα προστασίας, ειδικά για την κατάσταση στην Πορτογαλία·

ότι, με στόχο τη σαφήνεια, πρέπει να ακυρωθούν τα μέτρα που θεσπίζονται βάσει της απόφασης 93/531/ΕΟΚ·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ακυρώνεται διά της παρούσης η απόφαση 93/531/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ από τις 20 Νοεμβρίου 1993.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.
[2] ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.
[3] ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.
[4] ΕΕ αριθ. L 258 της 16. 10. 1993, σ. 33.
[5] ΕΕ αριθ. L 278 της 11. 11. 1993, σ. 71.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Νοεμβρίου 1993

σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία

(93/602/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων ενόψει της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου [2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι συνεπεία των κρουσμάτων αφρικανικής πανώλης των χοίρων που εκδηλώθηκαν στην περιοχή του Alentejo της Πορτογαλίας, η Επιτροπή θέσπισε την απόφαση 93/531/ΕΟΚ της 15ης Οκτωβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 93/582/ΕΚ [5]·

ότι τα μέτρα που θεσίζονται βάσει της απόφασης 93/582/ΕΟΚ, θα πρέπει να είναι προσωρινού χαρακτήρα·

ότι, ενόψει των συναλλαγών ζώντων χοίρων, νωπού χοιρείου κρέατος και ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας, τα κρούσματα αφρικανικής πανώλης των χοίρων ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τις αγέλες άλλων κρατών μελών·

ότι, βάσει των πληροφοριών που παρείχε η Πορτογαλία σχετικά με την εκεί κατάσταση, όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων, κατέστη δυνατή η οργάνωση σε περιφέρειες των συναλλαγών ζώντων χοίρων, νωπού κρέατος και ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Πορτογαλία δεν πρέπει να αποστέλλει σε άλλα κράτη μέλη ζώντα ζώα του χοίρειου είδους, που προέρχονται από περιοχές της επικράτειάς της που περιγράφονται στο παράρτημα I.

2. Η Πορτογαλία δεν πρέπει να αποστέλλει στα άλλα κράτη μέλη ζώντα ζώα του χοίρειου είδους που κατάγονται από εκμετάλλευση που βρίσκεται σε περιοχή εκτός των ορίων της περιοχής που περιγράφεται στο παράρτημα I, εκτός εάν τα ζώα:

— προέρχονται από εκμετάλλευση στην οποία δεν εισήχθησαν ζώντες χοίροι κατά τη διάρκεια των 30 ημερών, αμέσως πριν από την αποστολή των εν λόγω χοίρων,
— υποβλήθηκαν σε δύο δοκιμές για αντισώματα κατά του ιού της αφρικανικής πανώλους των χοίρων, με μεταξύ τους διάστημα τουλάχιστον 14 ημερών και έδωσαν αρνητικά αποτελέσματα,
— υποβλήθηκαν κατά το χρόνο χορήγησης του πιστοποιητικού, την ημέρα της φόρτωσης, στην κλινική εξέταση που απαιτείται βάσει της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών [6] στη μονάδα καταγωγής. Η εξέταση περιλαμβάνει όλους τους χοίρους και τις σχετικές εγκαταστάσεις στη μονάδα καταγωγής. Τα ζώα ταυτοποιούνται διά ενωτίων στη μονάδα καταγωγής, έτσι ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση της προέλευσης. Τα μέσα μεταφοράς πρέπει να φέρουν επίσημη σφραγίδα.

3. Οι ενδοκοινοτικές μετακινήσεις των ζώων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 επιτρέπονται μόνο μετά την πάροδο τριών ημερών από την κοινοποίησή τους στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού.

Άρθρο 2

1. Η Πορτογαλία δεν πρέπει να αποστέλλει στα άλλα κράτη μέλη νωπό χοίρειο κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας χοίρου που προέρχονται από χοίρους εκμεταλλεύσεων, οι οποίες βρίσκονται σε τμήματα της επικράτειάς της που περιγράφονται στο παράρτημα I.

2. Οι περιορισμοί που περιγράφονται στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν για τα προϊόντα με βάση το κρέας που έχουν υποβληθεί σε μία από τις επεξεργασίες που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιανουαρίου 1980 περί υγειονομικών προβλημάτων στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές προϊόντων με βάση το κρέας [7].

3. Το νωπό χοίρειο κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας χοίρου που προέρχονται από χοίρους, οι οποίοι κατάγονται από μονάδες που βρίσκονται εκτός της περιοχής που περιγράφεται στο παράρτημα I και που αποστέλλονται σε άλλα κράτη μέλη, πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:

(1) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 29.
(2) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.
(3) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 258 της 16. 10. 1993, σ. 33.
(5) ΕΕ αριθ. L 278 της 11. 11. 1993, σ. 71.
(6) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.
(7) ΕΕ αριθ. L 47 της 21. 2. 1980, σ. 4.

α) οι χοίροι πρέπει να έχουν παραμείνει στη μονάδα καταγωγής τους για τουλάχιστον 21 ημέρες, πριν από την αποστολή τους σε σφαγείο και δεν εισήχθησαν στην εν λόγω μονάδα άλλοι χοίροι, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου·

β) όλοι οι χοίροι που πρόκειται να αποσταλλούν, πρέπει να έχουν υποβληθεί, εντός δέκα ημερών πριν από την αποστολή τους σε σφαγείο, σε ατομική ορρολογική εξέταση για αφρικανική πανώλη του χοίρου και να έχουν δώσει αρνητικά αποτελέσματα·

γ) όλοι οι χοίροι που πρόκειται να αποσταλλούν, πρέπει να έχουν ταυτοποιηθεί διά ενωτίου ή δερματοστιξίας, πριν από τη δειγματοληψία·

δ) όλα τα ζώα της μονάδας καταγωγής υποβάλλονται σε κλινική εξέταση, από εντεταλμένο κτηνίατρο, εντός 24 ωρών πριν από την αποστολή τους·

ε) κατά τη διάρκεια των προηγούμενων 60 ημερών, δεν υπήρχαν στη μονάδα καταγωγής χοίροι που κατάγονται από την περιοχή που αναφέρεται στο παράρτημα I·

στ) οι χοίροι πρέπει να συνοδεύονται, έως το σφαγείο, από έγγραφο υγειονομικής καταλληλότητας (Guia sanitária de trânsito de suínos) που εκδίδεται από επίσημο κτηνίατρο, ο οποίος δηλώνει ότι τηρούνται τα προαναφερόμενα σημεία.

Άρθρο 3

1. Το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ που συνοδεύει τους χοίρους που αποστέλλονται από την Πορτογαλία, πρέπει να συμπληρώνεται ως εξής:

«Ζώα, σύμφωνα με την απόφαση 93/602/ΕΚ της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία.»

2. Το κρέας που παράγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 και το οποίο αποστέλλεται από την Πορτογαλία, πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό που χορηγείται από επίσημο κτηνίατρο. Στο πιστοποιητικό πρέπει να αναφέρονται οι ακόλουθες λέξεις:

«Κρέας, σύμφωνα με την απόφαση 93/602/ΕΚ της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία.»

3. Τα προϊόντα με βάση το κρέας που παράγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφοι 2 και 3 και τα οποία αποστέλλονται από την Πορτογαλία πρέπει να συνοδεύονται από το υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 9 στοιχείο β) σημείο ii) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί υγειονομικών προβλημάτων που επηρεάζουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές προϊόντων με βάση το κρέας [1]. Στο πιστοποιητικό πρέπει να αναφέρονται οι ακόλουθες λέξεις:

«Προϊόντα, σύμφωνα με την απόφαση 93/602/ΕΚ της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Πορτογαλία.»

Άρθρο 4

1. Η Πορτογαλία πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι χοίροι εκμεταλλεύσεων που βρίσκονται στην περιοχή που περιγράφεται στο παράρτημα I, δεν αποστέλλονται σε άλλα τμήματα της επικράτειας της Πορτογαλίας, τα οποία βρίσκονται εντός των ορίων αυτής της περιοχής.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου I, οι χοίροι προς σφαγή είναι δυνατόν να αποστέλλονται από εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται στην περιοχή που περιγράφεται στο παράρτημα I, σε εγκεκριμένο για το σκοπό αυτό σφαγείο, το οποίο βρίσκεται εκτός των ορίων αυτής της περιοχής, υπό τις εξής προϋποθέσεις:

— πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχεία α), β), γ) και δ),

— οι χοίροι πρέπει να συνοδεύονται, έως το σφαγείο, από έγγραφο υγειονομικής καταλληλότητας (Guia sanitária de trânsito de suínos) που εκδίδεται από επίσημο κτηνίατρο, ο οποίος δηλώνει ότι, για τους εν λόγω χοίρους, τηρούνται οι διατάξεις της ανωτέρω περίπτωσης και ότι οι χοίροι έχουν σημανθεί, έτσι ώστε να διευκρινίζεται το ότι κατάγονται από την περιοχή που περιγράφεται στο παράρτημα I,

— οι χοίροι πρέπει να μεταφέρονται σε σφραγισμένα μέσα μεταφοράς, από το κοπάδι καταγωγής έως το εγκεκριμένο για το σκοπό αυτό σφαγείο· τα μέσα μεταφοράς που χρησιμοποιούνται πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται πριν και μετά από κάθε ταξίδι,

— κατά την άφιξη στο σφαγείο, οι χοίροι πρέπει να φυλάσσονται χωριστά και να σφάζονται είτε χωριστά από χοίρους άλλους από αυτούς που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο ή την ημέρα, κατά την οποία σφάζονται χοίροι που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, δεν εισέρχονται ή δεν σφάζονται άλλοι χοίροι στο ίδιο σφαγείο·

Οι εγκαταστάσεις στις οποίες σφάζονται χοίροι που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται μετά από τέτοιου είδους σφαγή.

3. Η Πορτογαλία πρέπει να κοινοποιήσει προς την Επιτροπή τις επωνυμίες και τις χωροθεσίες των εγκεκριμένων σφαγείων για την παραλαβή των χοίρων προς σφαγή που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 5

Η Πορτογαλία πρέπει να διασφαλίζει ότι στο κρέας που προέρχεται από χοίρους που σφάγησαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2, εναποτίθεται και υπάρχει σήμανση υγειονομικής καταλληλότητας διαφορετική από αυτή που αναφέρεται στο σημείο 50 του κεφαλαίου XI του παραρτήματος I της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου [2].

Άρθρο 6

1. Η Πορτογαλία πρέπει να διασφαλίζει ότι το νωπό χοίρειο κρέας που προέρχεται από χοίρους που σφάγησαν στην περιοχή που περιγράφεται στο παράρτημα I καθώς και τα προϊόντα με βάσει τέτοιο κρέας δεν αποστέλλονται σε άλλα τμήματα της επικράτειας της Πορτογαλίας τα οποία βρίσκονται εκτός των ορίων της εν λόγω περιοχής.

[1] ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.

[2] ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.

2. Οι περιορισμοί της παραγράφου 1 δεν ισχύουν για προϊόντα με βάση το κρέας, τα οποία υποβλήθηκαν σε μία από τις επεξεργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις συναλλαγές κατά τέτοιο τρόπο ώστε να συμμορφωθούν προς την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη της κατάστασης και μπορεί να τροποποιήσει την παρούσα απόφαση, υπό το φως νέων εξελίξεων.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ από τις 20 Νοεμβρίου 1993.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Νοεμβρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΖΩΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Οι ακόλουθοι δήμοι:

— Viana do Alentejo,
— Alvito,
— Portel,
— Cuba,
— Vidigueira,
— Beja,
— Mourão,
— Moura,
— Barrancos,
— Serpa,
— Mértola.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ζώα σε αγέλη (εκτός από μη απογαλακτισμένα χοιρίδια)	Δείγματα προς εξέταση
Κάτω των 20	Όλα
Από 20 έως 60	20 + 20 % του υπολοίπου
Από 60 έως 200	50
Άνω των 200	60

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην απόφαση 93/591 του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 1993 σχετικά με την ονομασία του, μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 281 της 16ης Νοεμβρίου 1993)

1. Στα περιεχόμενα και στη σελίδα 18 ο αριθμός της απόφασης διαβάζεται ως εξής: «(93/591/ΕΕ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ)».

2. Στο κείμενο της απόφασης, πέμπτη σειρά:

αντί: «κοινής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας»,

διάβαζε: «κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας».